

Bedienungsanleitung Kabelfernbedienung

Seite

Modellbezeichnung CZ-RTC6





| Sicherheitshinweise | 3 |
|---|----|
| Bedienelemente | 4 |
| Bedienfeld / Standard-Anzeige | 4 |
| Anzeigefeld | 5 |
| Bedienhinweise | 5 |
| Grundlegender Betrieb | 6 |
| Menüliste | 9 |
| ECONAVI-Funktion | 10 |
| ● nanoe™ X-Funktion | 13 |
| • Filteranzeige | 15 |
| Außer-Haus-Funktion | 16 |
| Tastenton/Kontrast/ | |
| Hintergrundbeleuchtung | 18 |
| Sprache/Anzeigemodus | 19 |
| Liste der Einstellinformationen | 20 |
| Störungssuche | 22 |
| Technische Daten | 24 |

Einbauanleitung separat beiliegend.

Deutsch

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

Vielen Dank für Ihren Kauf der Panasonic-Kabelfernbedienung.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung der Kabelfernbedienung sorgfältig durch und verwenden Sie sie in Verbindung mit den jeweiligen Bedienungsanleitungen des Innen- und des Außengeräts.
- Beachten Sie vor der Verwendung inbesondere die "Sicherheitshinweise" auf Seite 3.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit den Bedienungsanleitungen des Innen- und des Außengeräts auf.
- Die Bedienungsanleitung sollte an einem für den jeweiligen Benutzer leicht zugänglichen Ort hinterlegt werden. Bei einem Benutzerwechsel sollte sie dem neuen Benutzer übergeben werden.

HINWEIS

Bei der englischen Textfassung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt vor einer gefährlichen Situation, bei der die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen kann.



Zu beachten



Dieses Symbol warnt vor einer gefährlichen Situation, bei der die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises zu Verletzungen oder zu Produkt- und Sachschäden führen kann.



Zu unterlassen

<u> vorsicht</u>

Das Gerät darf nicht an Orten installiert werden, wo brennbare oder explosive Gase entweichen können.

Im Fall von Störungen an diesem Geräts, führen Sie auf keinen Fall Reparaturen selbst aus! Für Reparaturen und Entsorgung wenden Sie sich an den Händler oder Kundendienst.

Im Notfall ist die Stromzufuhr zum Gerät wie folgt zu unterbrechen: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose oder betätigen Sie den Sicherungsautomaten bzw. einen anderen, eventuell vorhandenen Trennschalter.





Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Nur für den europäischen Markt:

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und benutzerseitige Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Waschen Sie es nicht mit Wasser.

Bedienelemente

Bedienfeld / Standard-Anzeige

Wird angezeigt, wenn ECONAVI eingeschaltet ist (ECONAVI-Einstellungen sind nur mit ECONAVI-Deckenblende/ ECONAVI-Sensor möglich.)





Tasten mittig drücken



Keine Handschuhe verwenden



Keine Stifte verwenden

 Wird über einen längeren Zeitraum keine Aktion durchgeführt, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung aus, um Strom zu sparen. Durch Drücken einer beliebigen Taste wird sie wieder eingeschaltet.



Weiter

(DE) 5

[+]]mi

[≔]⊅

Grundlegender Betrieb



Einschalten des Geräts.

Drücken Sie 🕑.

- Durch Drücken von on nach Wiederkehr der Stromversorgung nach einem Stromausfall wird der Betrieb mit den Einstellungen vor dem Stromausfall fortgeführt.
- Es ist möglich, den Bildschirm in Schritt 2 beim Betriebsstart als oberen Bildschirm festzulegen. (S. 19 "Anzeigemodus") In diesem Fall überspringen Sie den nachfolgenden Schritt 2.
- Anhalten des Betriebs Drücken Sie 0.



Überprüfen des aktuellen Betriebsstatus.

Drücken Sie 🗮 .

 Wird mehrere Sekunden lang kein Bedienvorgang ausgeführt, kehrt die Anzeige zum Hauptbildschirm zurück.

3 Wählen Sie den einzustellenden Menüpunkt aus.

Drücken Sie 🔚.

(wiederholen)

- Wird mehrere Sekunden lang kein Bedienvorgang ausgeführt, kehrt die Anzeige zum Hauptbildschirm zurück.
- "SOLLTEMP." (Solltemperatur) wird im Gebläsemodus (**\$**) nicht angezeigt.

Hinweise





• Bei Modellen, bei denen eine Änderung der Luftstromrichtung nicht möglich ist, wird "KLAPPE" nicht angezeigt.



Ventilatordrehzahl



Nehmen Sie die Einstellung vor.

Drücken Sie $\land \lor \rightarrow \checkmark$.

(Zum Abschließen drücken.)

- (Auto): Auto kann im Umluftbetrieb nicht gewählt werden.
- Die einstellbaren Gebläsedrehzahlen können sich je nach Modell unterscheiden.



* Je nach Modell kann eine der gezeigten Anzeigen erscheinen.

Lamellenstellung



Nehmen Sie die Einstellung vor.

Drücken Sie $\land \lor \rightarrow \checkmark$

(Zum Abschließen drücken.)

: Schwenkbetrieb





- Die auf dem Display dargestellte Lamellen-Schwenkbewegung entspricht nicht der tatsächlichen Lamellenbewegung.
- Abhängig von der Art der Inneneinheit und des Betriebsmodus kann die Klappe auf 3 Lamellenstellungen eingestellt werden.
- Die Darstellung der Lamellenstellung kann vom tatsächlichen Lamellenwinkel abweichen.

Menü



Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt aus.

Drücken Sie $\land \lor \rightarrow \checkmark$.

- Rückkehr zum Hauptbildschirm Drücken Sie
- Informationen zu den Menüpunkten finden Sie unter "Menüliste" (S. 9).
- Wird mehrere Minuten lang kein Bedienvorgang ausgeführt, kehrt die Anzeige zum Hauptbildschirm zurück.
- Der Menübildschirm kann auch durch Drücken von 🖬 in angehaltenem Zustand angezeigt werden.



Menüliste



| 1 | ECONAVI* | Ein- bzw. Ausschalten der ECONAVI-Funktion. | S. 10 |
|---|----------------------|--|-------|
| 2 | nanoeX* | Ein- bzw. Ausschalten der nanoe™ X-Funktion. | S. 13 |
| 3 | Filteranzeige | Zurücksetzen der Zeit bis zur Filterreinigung. | S. 15 |
| 4 | Außer-Haus- Funk. | Verhindert, dass die Raumtemperatur zu stark ansteigt (oder abfällt), wenn sich niemand im Raum befindet. | S. 16 |
| 5 | Tastenton | Ein- bzw. Ausschalten des Tastentons. | S. 18 |
| 6 | Kontrast | Legt den Bildschirmkontrast fest. | S. 18 |
| 7 | Hintergrundbel. | Einstellen der Display- Hintergrundbeleuchtung. | S. 18 |
| 8 | Sprache | Einstellen der Anzeigesprache. | S. 19 |
| 9 | Anzeigemodus | Ändern der Hauptbildschirm- Anzeige. | S. 19 |

- * Manche Menüs können nicht verwendet werden, wenn die entsprechende Funktion nicht vorhanden ist. Wenn nicht verfügbare Menüs ausgewählt werden, erscheint die rechts abgebildete Anzeige.
- Wenn die Menübedienung gesperrt ist, erscheint die rechts abgebildete Anzeige, und das Menü kann nicht verwendet werden.



[≔]⊅

ECONAVI-Funktion

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn der optionale ECONAVI-Sensor angeschlossen ist.

Der ECONAVI-Sensor erfasst den Aktivitätsgrad von Personen und spart durch Anpassung der Temperatur an diesen Aktivitätsgrad Energie.



Verwenden Sie die ECONAVI-Funktion nicht in einem Raum, in dem sich nur Kleinkinder oder Menschen mit Behinderung aufhalten. Aufgrund von eingeschränkten Bewegungen könnte der ECONAVI-Sensor eventuell nicht feststellen, dass sich Personen im Raum aufhalten und daher das Klimagerät ausschalten.

Übersicht über die ECONAVI-Funktion

| Hohe Aktivität | Kühlbetrieb: Die Zieltemperatur entspricht der eingestellten Solltemperatur. Heizbetrieb: Die Zieltemperatur ist 1 °C niedriger als die eingestellte Solltemperatur. |
|---|--|
| Geringe Aktivität | Kühlbetrieb: Die Zieltemperatur ist 1 °C höher als die eingestellte Solltemperatur. Heizbetrieb: Die Zieltemperatur entspricht der eingestellten Solltemperatur. |
| | |
| Keine Personen im Raum | 20 Minuten lang keine Personen im Raum Kühlbetrieb: Die Zieltemperatur ist 2 °C höher als die eingestellte Solltemperatur. |
| Keine Personen im Raum Wenn der Sensor Bewegungen in dem | 20 Minuten lang keine Personen im Raum Kühlbetrieb: Die Zieltemperatur ist 2 °C höher als die eingestellte Solltemperatur. Heizbetrieb: Die Zieltemperatur ist 2 °C niedriger als die eingestellte Solltemperatur. |

Hinweise

- Die ECONAVI-Funktion kann entweder mit Hilfe der separat erhältlichen ECONAVI-Deckenblende oder des ECONAVI-Sensors bereitgestellt werden.
- Auch wenn die ECONAVI-Funktion die Zieltemperatur anpasst, wird im Display dennoch weiterhin die eingestellte Solltemperatur angezeigt.
- Wenn die ECONAVI-Funktion die Betriebsart von Kühlen bzw. Heizen in Umluft anpasst, wird im Display dennoch weiterhin die Betriebsart Kühlen bzw. Heizen angezeigt.
- Es gibt folgende Möglichkeiten, die Betriebsart anzupassen, in die das Gerät geschaltet werden soll, wenn sich 3 Stunden* lang keine Personen im Raum aufgehalten haben:
 - · Reiner Umluftbetrieb.
 - Das Gerät wird ausgeschaltet und nimmt den Betrieb wieder auf, wenn Personen den Raum betreten.
 - Das Gerät wird ausgeschaltet und nimmt den Betrieb nicht wieder auf, wenn Personen den Raum betreten.
 - Das Gerät verbleibt in der aktuellen Betriebsart.
 - Bitte wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Fachhändler.
- * Dies ist vom Typ des Innengeräts abhängig.
- Schalten Sie die ECONAVI-Funktion aus, wenn:
 - die Raumtemperatur unverändert der eingestellten Solltemperatur entsprechen soll;
 - das Klimagerät weiterlaufen soll, wenn keine Personen im Raum sind;
 - der ECONAVI-Sensor defekt ist;
 - sich nur Kleinkinder, Babys oder Menschen mit Behinderung im Raum aufhalten.
- Wenn mehr als ein Innengerät betrieben wird, kann der energiesparende Effekt je nach der Raumsituation geringer ausfallen.

ECONAVI



nanoe[™] X-Funktion

Anzeige während des nanoe™ X-Betriebs



nance™ X Für eine frischere und sauberere Raumluft Die nance™ X-Funktion verbessert die Raumluft durch Erzeugung negativer Ionen aus der Luft. Darüber hinaus reduziert sie Gerüche im Raum und wirkt einer Schimmel- und Bakterienbildung entgegen.



nanoe™ X



Filteranzeige

Ist der Zeitzähler für die Reinigung abgelaufen, erscheint auf dem Hauptbildschirm ein Symbol wie rechts abgebildet.



Außer-Haus-Funktion

Die Außer-Haus-Funktion verhindert, dass die Raumtemperatur zu sehr steigt bzw. fällt, wenn sich niemand im Raum befindet.

Wenn diese Funktion eingestellt ist, sorgt das Klimagerät automatisch für die Einhaltung der benötigten Temperatur.

Grundlegende Funktionsweise der Außer-Haus-Funktion



[Wichtige Hinweise]

- Mit der Außer-Haus-Funktion wird das Klimagerät lediglich ein- und ausgeschaltet. Die Betriebsart und die Solltemperatur werden dadurch nicht verändert. Aus diesem Grund müssen die Betriebsart und die Solltemperatur vorab eingestellt werden, damit das Klimagerät in der Außer-Haus-Funktion mit den gewünschten Einstellungen starten kann.
- Bei raschen Temperaturwechseln kann es vorkommen, dass bei aktivierter Außer-Haus-Funktion der obere bzw. der untere Grenzwert über- bzw. unterschritten wird.
- Die Außer-Haus-Funktion kann nicht mit den Betriebsarten Umluft und Automatik verwendet werden.
- Die oben unter ② beschriebene Ausschaltung erfolgt nur im Außer-Haus-Betrieb. Beim Betrieb über eine andere Fernbedienung (oder ein zentrales Steuergerät wie die Systemsteuerung) funktioniert die Außer-Haus-Funktion nicht.

Anzeige der Außer-Haus-Funktion

| Anzeige | Bedeutung |
|------------|---|
| Aus | Die Außer-Haus-Funktion wurde nicht eingestellt. |
| 🔃 blinkt | Die Außer-Haus-Funktion wird gerade eingestellt, oder sie ist in Betrieb. |
| 🔃 leuchtet | Die Außer-Haus-Funktion wurde zwar eingestellt, ist aber gerade nicht in Betrieb. |

Hinweise

• Die Fernbedienung führt die Außer-Haus-Funktion nicht mehr aus, wenn die Stromzufuhr während der Außer-Haus-Funktion für zweiundsiebzig Stunden oder länger gestoppt wird. Wird die Stromzufuhr wiederhergestellt, befindet sich das Gerät nicht im Modus Außer-Haus-Funktion.

Panasonic

Menü XX/XX

Menü

Akt. \checkmark

XX/XX

[+] II

XX/XX

XX/XX

[+] II

ا به ا

Akt.

Deakt.



Tastenton/Kontrast/Hintergrundbeleuchtung

Die Schritte 1 und 2 sind übliche Schritte für jedes Element.



Sprache/Anzeigemodus

Die Schritte 1 und 2 sind übliche Schritte für jedes Element.



Liste der Einstellinformationen

In diesem Menü werden Erläuterungen zu den Einstellungssymbolen gegeben.

Öffnen Sie den Bildschirm mit den Einstellinformationen.

> Drücken Sie 🗮 auf dem Hauptbildschirm. (Halten Sie die Taste 4 Sekunden oder länger aedrückt.)





Wählen Sie das Symbol aus.

Drücken Sie $\land \lor \rightarrow \dashv$.

- · An dieser Stelle werden nur Symbole angezeigt, die aktuell auf dem Display angezeigt werden.
- Prüfen Sie die Bedeutung des Symbols. 3 Drücken Sie nach dem Überprüfen $\downarrow \rightarrow \blacksquare$
 - (Zum Abschließen drücken.)



| 🛈 AG-Spitzenabsch. | | |
|--------------------|---|--|
| ¢ | Außeneinheit. Arbeitet mit verminderter Kapazität. | |
| [:=] | ⇒ [+] | |

| | .iste | der | Einstellungssymbole | |
|--|-------|-----|---------------------|--|
|--|-------|-----|---------------------|--|

| Symbol | Beschreibung | Seite |
|------------|---|-------|
| ۲ | Das Innengerät läuft nicht bzw. nur mit geringer Ventilatordrehzahl. | _ |
| ٢ | Das Innengerät wird eingeschaltet, nachdem ein Problem wie z. B. ein Stromausfall behoben wurde. | - |
| 683 | Das Innengerät befindet sich im Abtaubetrieb. | — |
| <u>a</u> 7 | Einstellen der Zuluftrichtung ist bei einigen Geräten gesperrt. | _ |
| <u>s</u> - | Das Umschalten in eine andere Betriebsart (auch in den Automatikbetrieb) ist gesperrt. | - |
| <u> </u> | Die Bedienung der Fernbedienung wird durch eine zentrale Bedieneinheit eingeschränkt. | S. 5 |
| | Der Luftfilter des Innengeräts muss gereinigt werden. | S. 15 |
| 579 1 | Motorölwechsl im AG bei nächster. Wartung durchführen. (Nur bei Verwendung einer Klimaanlage mit Gaswärmepumpe.) | - |
| M | Energiesparbetrieb läuft. | _ |
| | Die Außengeräteleistung wird begrenzt. | - |
| | Die Raumtemperatur wird durch den Fühler der Fernbedienung gemessen. | - |
| Ĥ | "Bediensperre" ist eingestellt. Zum Entsperren: Drücken Sie 	☐ und 	 u auf dem Hauptbildschirm. (Halten Sie die Taste 4 Sekunden oder länger gedrückt.) | S. 5 |
| | Die Belüftung (Frischluftbetrieb) ist eingeschaltet (nur möglich in Verbindung mit einem Lüftungsgerät mit Wärmerückgewinnung oder einem bauseitigen Ventilator). | - |
| Û | Betrieb startet/stoppt auch im ausgeschalteten Zustand automatisch, um die Temp. im eingestellten Bereich zu halten. | S. 16 |
| - \ | Die interne Reinigung ist im Gange. | S. 5 |
| | Die interne Trocknung ist im Gange. | S. 5 |
| 27 | Ein oder mehrere Geräte sind gegenwärtig auf direkten Luftstrom eingestellt. | _ |
| 2 | Ein oder mehrere Geräte sind gegenwärtig auf indirekten Luftstrom eingestellt. | - |
| ÐG | Ein oder mehrere Geräte sind gegenwärtig auf Umluftbetrieb eingestellt. | - |

Störungssuche

Wenn nach dem Drücken von weisen Klimagerät eingeschaltet wird, überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.





• Wenn Sie sich an den Kundendienst wenden müssen, beachten Sie die Informationen auf der Rückseite der Bedienungsanleitung für Innen- und Außengeräte.

Technische Daten

| Modellbezeichnung | CZ-RTC6 | |
|---|--|--|
| Abmessungen (H x B x T) | 86 mm x 86 mm x 25 mm | |
| Gewicht | 0,09 kg | |
| Einsatzgrenzwerte Temperatur / Luftfeuchte | 0 bis 40 °C / 20 bis 80% r. F. (ohne Kondensation) * Nur für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen. | |
| Spannungsversorgung | 16 V DC (über Innengerät) | |
| Anzahl angeschlossener Innengeräte | Innengerät: Max. 8 Innengeräte (mit Gruppensteuerung) | |

Notizen

| Modellbezeichnung des Innengeräts | |
|--------------------------------------|--|
| Seriennummer des Innengeräts | |
| Modellbezeichnung des Außengeräts | |
| Seriennummer des Außengeräts | |
| Inbetriebnahmedatum des Klimasystems | |
| Installationsdatum der Fernbedienung | |

Kontaktdaten des Fachbetriebs

| Name | |
|---------------|--|
| Telefonnummer | |

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und verbrauchten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte bringen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur korrekten Behandlung für Aufarbeitung und Recycling in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu den zuständigen Sammelstellen.

Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung dieser Produkte und Batterien tragen Sie zum Schutz wertvoller Ressourcen und zur Vermeidung potenziell negativer Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt bei, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen können. Für weitere Informationen zu Sammlung und Recycling von alten Produkten und Batterien wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, das örtliche Entsorgungsunternehmen oder die Verkaufsstelle, bei der die Gegenstände erworben wurden.

Eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung solcher Abfälle kann je nach Landesgesetzgebung strafbar sein.

An kommerzielle Benutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Lieferanten. Dort erhalten Sie weitere Informationen.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole sind nur in der Europäischen Union gültig. Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen möchten, wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder an Ihren Händler und fragen Sie nach der korrekten Entsorgungsmethode.



Anmerkung zum Batteriesymbol (unten mit zwei Kennbuchstaben als Beispiel):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen der für die betreffende Chemikalie erlassenen Richtlinie.



Authorized representative in EU Panasonic Testing Centre Panasonic Marketing Europe GmbH Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2020